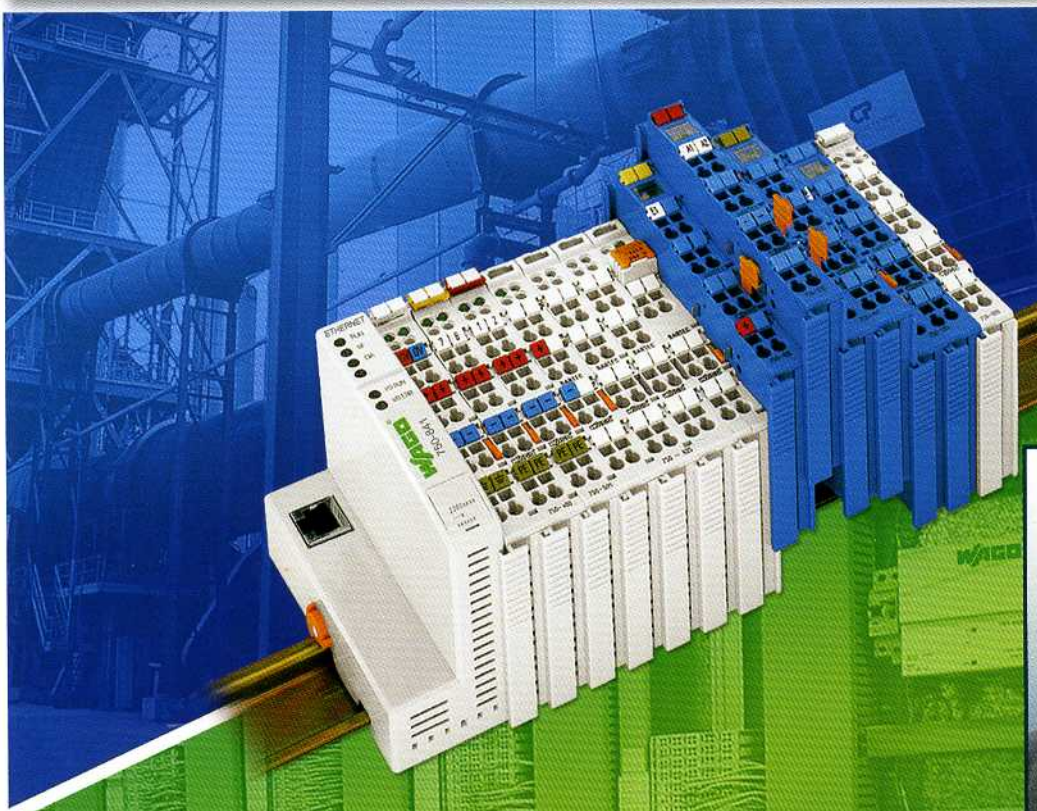


www.process.de **PROCESS**

MAGAZIN FÜR CHEMIE- UND PHARMATECHNIK

Anlagen und
Verfahren
Sicherheit
und Umwelt
Markt und
Management



Prozessautomatisierung

I/O-System: Zuverlässige Datensammler

48

Wireless **SPECIAL**

Der Wind hat sich gedreht

40

Pumpen

Green Technologies: Hightech gefragt

56

6

Juni 2009
16. Jahrgang
Vogel Business Media

 **VOGEL**



Dr. Hans-Jürgen Kreß,
Leiter der Einheit Operational Excellence bei Degussa: „Operational Excellence liefert keine Lösungen vom runden Tisch aus, sondern geht immer vor Ort in die Werke.“

Seite 12

**Jetzt anmelden +
Frühbucherrabatt sichern!**

7. PROCESS Pumpenseminar

Feststoffhaltige Flüssigkeiten energieeffizient fördern S. 62

**Große
ACHEMA-
Nachlese**

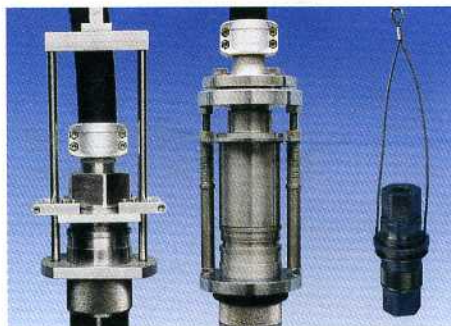
**ab
S. 26**

NOTTRENNKUPPLUNGEN

Für den Fall der Fälle

Beim Verladen flüssiger oder gasförmiger Medien zwischen stationären Tanks und beweglichen Behältern können die Verbindungsleitungen abreißen, was Mensch und Umwelt erheblich gefährdet. Walther-Präzision hat hierfür eigens ein Nottrennsystem entwickelt, das die Leitung beim Überschreiten der vorausberechneten Zugkräfte an geplanter Stelle trennt. Die Nottrennung erfolgt entweder über ein separates Zugseil oder direkt über den Schlauch. Bei beiden Lösungen werden im Notfall die Kupplungshälften entriegelt und automatisch auf beiden Seiten die Ventile sofort und gleichzeitig geschlossen. Bei Verwendung eines Zugseiles werden bei Zugbelastung das Seil gespannt, die Verriegelungshülse zurückgezogen und die

Kupplungshälften entriegelt. Wird die Lösung ohne Zugseil umgesetzt, so sind qualitativ hochwertige und reißfeste Schläuche Voraussetzung, da hier die Zugkräfte direkt über den Schlauch auf die Notentriegelung geleitet werden. Nach erfolgter Nottrennung lassen sich die beiden Kupplungshälften sofort wieder von Hand einkuppeln. Der Vorteil: Alle Bauteile bleiben durch den Entkupplungsvorgang unbeschädigt; die Lösung wurde ohne die herkömmlichen Sollbruchstellen konzipiert. Bei einfachen Nottrenneinheiten mit Sollbruchstellen sind in der Regel Abreißbolzen im Einsatz, die der Anwender nach erfolgter



Trennung wieder aufwändig montieren muss. Die Praxis zeigt, dass die Abreißbolzen nicht immer vor Ort zur Verfügung stehen, was zu erheblichen Ausfallraten in der betroffenen Anlage führen kann. Mit den Nottrennkupplungen von Walther-Präzision gehören derart zeitaufwändige und relativ unsichere Szenarien der Vergangenheit an.

Tel. +49 (0) 21 29 / 567 - 0

SCHLAUCHLEITUNGEN

Widerstandsfähig

Die Jacoflon-Schlauchleitungen von Serto sind widerstandsfähig gegenüber aggressiven Medien und genügen darüber hinaus auch den Anforderungen nach den Lebensmittelgesetzen. Die thermische Einsatzbreite reicht von -60 bis +250 °C. Durch die glatte Konstruktion der extrudierten PTFE-Seele und durch das anti-adhäsive Verhalten von PTFE können auch schwer fließende Stoffe ungehindert befördert werden. Die Wasseraufnahme liegt unter 0,01 Prozent nach ASTM-Test. Das Schutzgeflecht aus Edelstahl draht sorgt für zusätzliche Sicherheit. Je nach Nennweite und Temperatur widerstehen die Schläuche Berstdrücken bis 1000 bar.

+41 (0) 52 / 368 12 37

process.de

InfoClick 302691

process.de

InfoClick 271503

■ ARMATUREN U. KOMPONENTEN FÜR
■ GASE-, KRYO- UND KERntechnik
■ LUFT-, SCHIFF- UND RAUMFAHRT

STÖHR
ARMATUREN

meet the...
Extremes

www.stoehr-armaturen.de

BalanS EllipS CryoS StickS AxiuS BlockS

MAXIMATOR®
Made in Germany

Ventile • Fittinge • Rohre
1500, 2500, 4500, 7000 und 10500 bar

- höchste Lebensdauer durch neuentwickelte Werkstoffe
- Qualitätskontrolle auf MAXIMATOR® Impulsprüfständen
- ab Lager lieferbar

Prospekt anfordern!

MAXIMATOR® GmbH
Postfach 7 • D-37449 Zorge
Tel. 05586 / 803-0 • Fax 803-3040
Internet: www.maximator.de
eMail: info@maximator.de

TECHNISCHE BÜROS

Nord	Tel. 05971 / 807191-0
Ost	Tel. 03631 / 9533-0
Süd	Tel. 07261 / 9454-0
West	Tel. 02052 / 888-0

DATA M
ADRESS DIREKT

TOP Industrie-Adressen vom Spezialisten

Für erfolgreiche Neukundengewinnung

Ihre Empfänger sollten Sie nicht dem Zufall überlassen!

InfoHotline: 0931 | 4170-440

www.datam-services.de

BESONDERE VOGEL EMPFEHLUNG!

EIN GEMEINSCHAFTSUNTERNEHMEN DER VOGEL BUSINESS MEDIEN | VF MEDIENGRUPPE | dsb AG